

Wałbrzych, dnia 08.03.2024 r.

**Modernizacja budynku Domu Dziecka ul. Kłodzka w Jedlinie-Zdroju (sygn. akt**

WOS.272.1.12.2024)

W przedmiotowym postępowaniu została wybrana oferta następującej firmy:

**ARAMIR Bartosz Roszkowiak**  
**ul. Malczewskiego 12/113, 58-309 Wałbrzych**

Punktacja przyznana w/w ofercie w kryterium:

1. cena – 60 pkt
2. okres gwarancji – 40 pkt

Łączna punktacja – 100 pkt

Uzasadnienie wyboru: oferta oceniona jako najkorzystniejsza w oparciu o przyjęte kryteria wyboru i spełniająca wszystkie warunki udziału w postępowaniu.

Ponadto informujemy, że oferty w przedmiotowym postępowaniu złożyli:

- 1) PPHU i Kosztorysowanie Robót Budowlanych Przemysław Trubowicz ul. Ogrodowa 12, 58-330 Jedlina Zdrój

Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt

Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 23 %. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posłkować wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwe wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego zróżnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 2) Zakład Ogólnobudowlany Ryszard Rzońca ul. Nowobielawska 40/2, 58-260 Bielawa

Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt

Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 23 %. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posłkować wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwe wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby

ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego różnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 3) Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe JANEX Jan Bocheński ul. Zielona 8, 58-400 Kamienna Góra  
Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt  
Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 8 %. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posilkować wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwe wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego różnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 4) ARAMIR Bartosz Roszkowiak ul. Malczewskiego 12/113, 58-309 Wałbrzych  
Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 60 pkt, okres gwarancji – 40 pkt  
Łączna punktacja – 100 pkt
- 5) ANES Anna Estko-Żamojcin ul. Świdnicka 108, 58-303 Wałbrzych  
Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt  
Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp**, ponieważ jej treść jest niezgodna z warunkami zamówienia.

**Uzasadnienie:**

Oferta została złożona nie do tego zamawiającego i na nie to zadanie: Gmina Mieroszów budowa toalety publicznej

- 6) Zakład Remontowo-Budowlany Krzysztof Kuśmierk ul. Podmiejska 10, 58-230 Niemcza  
Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt  
Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 23 %. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posilkować wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwe wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego różnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd

polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 7) DAM-BUD Usługi Ogólnobudowlane Damian Wąchała ul. Główna 98/1, 57-450 Ludwikowice Kł

Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt

Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 23 %. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posłkować wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwe wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego zróżnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 8) Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MAX Dumicz Leszek Sp. J. ul. Wrocławska 109, 58-306 Wałbrzych

Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt

Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 8 %. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posłkować wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwe wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego zróżnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 9) Usługi Remontowo-Budowlane Mateusz Kapuła Jaczków 30, 58-379 Czarny Bór

Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt

Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp**, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny. Wykonawca zastosował stawkę podatku VAT 8%. Poprawna stawka podatku VAT to 8% i 23%.

**Uzasadnienie:**

Przepisy prawa zamówień publicznych nie zawierają legalnej definicji błędu w obliczeniu ceny, dlatego w tym zakresie należy się posilić wypracowanymi poglądami doktryny i orzecznictwem KIO. Zgodnie z nimi za błąd w obliczeniu ceny lub kosztu należy uznać błąd wynikający z nieprawidłowego ustalenia stanu faktycznego, a nie z wadliwie wykonanych działań rachunkowych (matematycznych).

Z tego względu za klasyczny błąd w obliczeniu ceny, uznaje się przyjęcie przez wykonawcę do wyliczenia ceny niewłaściwej stawki podatku VAT. Takiego błędu co do zasady nie można poprawić, a jego konsekwencją jest odrzucenie oferty. Powyższe wynika m.in. z uchwały Sądu Najwyższego z dnia 20 października 2011 r. (sygn. akt III CZP 52/11), w której SN orzekł, iż o porównywalności ofert, w zakresie zaproponowanej ceny, można mówić tylko wtedy, gdy określone w ofertach ceny, mające być przedmiotem porównywania, zostały obliczone przez wykonawców z zachowaniem tych samych reguł. Tak samo wypowiada się Krajowa Izba Odwoławcza m.in. podkreślając, że w przypadku stwierdzenia błędu w obliczeniu ceny zamawiający ma obowiązek odrzucenia oferty. Zdaniem Izby ustawodawca nie dookreślił, jakie błędy skutkują odrzuceniem oferty oraz nie dokonał w tym zakresie żadnego zróżnicowania. W związku z tym należy uznać, że błąd w obliczeniu ceny to każdy błąd polegający na zastosowaniu nieprawidłowej stawki VAT, niezależnie od tego, czy wykonawca zastosował stawkę niższą czy też wyższą od prawidłowej.

- 10) Olimp Construction Sp. z o.o ul. Szpakowa 33, 58-260 Bielawa  
Punktacja przyznana ofercie w kryterium cena – 0 pkt, okres gwarancji – 0 pkt  
Łączna punktacja – 0 pkt

**Oferta została odrzucona na podst. art. 226 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp**, gdyż została złożona po terminie składania ofert

**Uzasadnienie:**

Zamawiający wyznaczył termin składania ofert do dnia 20.02.2024 r. do godz. 09:00. Oferta Wykonawcy została złożona 20.02.2024 r. o godz. 09:55.

**Wyjaśnienie:**

Zamawiający przygotowując postępowanie poczynił założenia, że prawidłową stawką VAT jest stawka 8%. Przyjął taką do kosztorysu inwestorskiego jak i do wewnętrznego zlecenia procedury udzielenia zamówienia.

**Otrzymał oferty:**

- 1) PPHU i Kosztorysowanie Robót Budowlanych Przemysław Trubowicz ul. Ogrodowa 12, 58-330 Jedlina Zdrój

**stawka VAT 23%**

- 2) Zakład Ogólnobudowlany Ryszard Rzońca ul. Nowobielawska 40/2, 58-260 Bielawa

**stawka VAT 23%**

- 3) Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe JANEX Jan Bocheński ul. Zielona 8, 58-400 Kamienna Góra

**stawka VAT 8%**

- 4) ARAMIR Bartosz Roszkowiak ul. Malczewskiego 12/113, 58-309 Wałbrzych

**stawka VAT 23% dot. chodnika**

**stawka VAT 8% roboty ogólnobudowlane**

- 5) ANES Anna Estko-Żamojcinul. Świdnicka 108, 58-303 Wałbrzych

**Oferta została złożona nie do tego zamawiającego i na nie to zadanie – oferta podlega odrzuceniu na podst. art. 226 ust. 1 pkt 5 ponieważ jej treść jest niezgodna z warunkami zamówienia**

- 6) Zakład Remontowo-Budowlany Krzysztof Kuśmierk ul. Podmiejska 10, 58-230 Niemcza

**stawka VAT 23%**

- 7) DAM-BUD Usługi Ogólnobudowlane Damian Wąchała ul. Główna 98/1, 57-450 Ludwikowice Kł

**stawka VAT 23%**

- 8) Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MAX Dumicz Leszek Sp. J. ul. Wrocławska 109, 58-306 Wałbrzych

**stawka VAT 8%**

- 9) Usługi Remontowo-Budowlane Mateusz Kapuła Jaczków 30, 58-379 Czarny Bór

**stawka VAT 8%**

- 10) Olimp Construction Sp. z o.o ul. Szpakowa 33, 58-260 Bielawa

**stawka VAT 8%**

**Oferta została złożona po terminie składania ofert – oferta podlega odrzuceniu na podst. art. 226 ust. 1 pkt 1, gdyż została złożona po terminie składania ofert**

Komisja przetargowa postawiona przed tak różnorodnym podejściem do przedmiotu zamówienia przeanalizowała temat i stwierdziła, że Zamawiający był w błędzie zakładając na całość robót stawkę 8% ponieważ w skład zadania wchodzi także wymiana nawierzchni istniejącego chodnika.

W ocenie organów podatkowych preferencyjna stawka podatku VAT 8% dotyczy czynności wykonywanych wyłącznie w budynkach rozumianych jako obiekty budowlane wraz z wbudowanymi w bryle budynku instalacjami i urządzeniami. Natomiast w przypadku prac wykonywanych poza bryłą budynku zastosowanie ma podstawowa stawka VAT 23%.

Naczelny Sąd Administracyjny [NSA] w wydanej uchwale (sygn. akt I FPS 7/12) orzekł, że preferencyjna, 8% stawka VAT nie może być stosowana do robót wykonywanych poza budynkiem. Sąd podkreślił, że budynkiem, według rozumienia słownikowego, jest „budowla naziemna, ograniczona ścianami i dachem”. To oznacza, że wskazana wyżej definicja nie obejmuje innych elementów. Pomimo tego, że infrastruktura ta jest związana z budynkiem to roboty z nią związane można rozdzielić.

Innymi słowy, obniżoną 8% stawkę VAT można zastosować jedynie do dostawy budynku i gruntu. Natomiast infrastruktura towarzysząca - ogrodzenie, brama, furtka, przyłącza i droga dojazdowa podlega opodatkowaniu stawką 23% (NSA w wyroku z 18.10.2018 r., sygn. akt I FSK 1633/16). Analogicznie traktować należy czynności polegające na zagospodarowaniu terenu (układanie chodnika, założenie trawnika), roboty sanitarne zewnętrzne (przyłącza od kolektora do budynku), czy też roboty elektryczne zewnętrzne (od transformatora do budynku), podlegają one bowiem opodatkowaniu - jako kategorii robót związanych z infrastrukturą towarzyszącą - według stawki 23% (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Olsztynie w wyroku z 30.10.2013 r., sygn. akt I SA/OI 556/13).

W związku z powyższym tylko jeden Wykonawca poprawnie zastosował podatek VAT w cenie oferty rozbijając go na 8 i 23%, tj.

**ARAMIR Bartosz Roszkowiak ul. Malczewskiego 12/113, 58-309 Wałbrzych**

Wszystkie oferty zawierające podatek VAT 8% oraz wszystkie z podatkiem 23% podlegają odrzuceniu ze względu na błąd w obliczeniu ceny art. 226 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp.

Zamawiający rozważał konieczność unieważnienia postępowania ze względu na własne błędne założenie jednak doszedł do wniosku, że przesłanka, na którą należało by się powołać czyli art. 255 pkt 6 - postępowanie obciążone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego, nie wypełnia się. Samo postępowanie nie ma wady i to o charakterze nieusuwalnym. Zamawiający nie wskazał nigdzie stawki VAT i do Wykonawcy należało prawidłowe ustalenie faktów i ustalenie właściwej stawki podatku VAT, co jak widać było możliwe ponieważ jedna oferta złożona została poprawnie. Ponadto nie wpłynęły do zamawiającego oficjalne pytania odnośnie wątpliwości co do zastosowania odpowiedniej stawki podatku.

Na marginesie należy wskazać, że to Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność zarówno za przyjęte w projekcie rozwiązania techniczne, jak i ustalenie prawidłowej stawki podatku VAT (Krajowa Izba Odwoławcza w wyrokach z 17.07.2018 r., sygn. akt KIO 1299/18 oraz z 22.08.2018 r., sygn. akt KIO 1559/18).

**STAROSTA**

**Krzysztof Kwiatkowski**